



Центр "Петербургское Востоковедение"
St.Petersburg Centre for Oriental Studies

ПЕТЕРБУРГСКОЕ ВОСТОКОВЕДЕНИЕ

**ST.PETERSBURG JOURNAL
OF ORIENTAL STUDIES**

**выпуск 10
volume 10**

**Центр
«Петербургское Востоковедение»
Санкт-Петербург
2002**

ПАМЯТИ ВЛАДИМИРА ВАСИЛЬЕВИЧА КУШЕВА (30.XI.1927—27.VI.2001)

27 июля 2001 г. ушел из жизни выдающийся российский иранист и афганист, ведущий научный сотрудник сектора Среднего Востока Санкт-Петербургского филиала Института востоковедения РАН Владимир Васильевич Кушев.

В. В. Кушев родился 30 ноября 1927 г. Выпускник Восточного факультета Санкт-Петербургского (Ленинградского) университета, Владимир Васильевич был приглашен в ноябре 1957 г. в Ленинградское отделение ИВ АН СССР, в котором он плодотворно работал более сорока лет. Обширная научная деятельность В. В. Кушева включала исследования в области многочисленных языков иранской группы: персидского, дари, таджикского, пашто и др., работу над рукописями и составлением каталогов, изучение литературного наследия и вопросов, связанных с историей, религией и культурой народов Среднего Востока.

В. В. Кушев воплощал в своем творчестве лучшие традиции русской и советской классической исследовательской школы. Свободное владение языками: персидским, пашто и английским, а также знание других — это лишь отдельные грани высокого профессионализма В. В. Кушева, который был признанным авторитетом, уникальным специалистом-лингвистом по Ирану и Афганистану. Добротная филологическая подготовка позволила ему предпринять первые в отечественном афгановедении исследования рукописной книги на языке пашто и раскрыть ряд важных аспектов истории сложения письменности этого языка и становления и развития его литературной формы.

Перу В. В. Кушева принадлежит более 120 печатных работ, в том числе такие книги, как «Описание рукописей на языке пашто в ИВ АН СССР», «Афганская рукописная книга». Он также подготовил несколько монографий, посвященных различным периодам истории языка пашто (ныне находятся в печати). В конце 80 — начале 90-х В. В. Кушев совместно с А. Л. Грюнбергом и несколькими зарубежными коллегами работал над Академической грамматикой афганского языка, в рамках проекта, который было под силу предпринять лишь этому творческому коллективу и который, несомненно, явился бы еще одним великим достижением в области мировой афганистики и иранистики. К сожалению, из-за безвременной кончины А. Л. Грюнберга и политических событий в Афганистане проект не удалось осуществить.



Блестящее знание русской словесности в сочетании с тонким чутьем и совершенным владением персидским языком способствовало весьма успешной деятельности В. В. Кушева в области переводов с персидского и ознакомления советской и российской общественности с творчеством иранских и персоязычных афганских авторов. Он перевел на русский язык целый ряд произведений классической и современной художественной прозы Ирана и Афганистана.

Отдельная сфера деятельности В. В. Кушева — руководство в течение многих лет Семинаром петербургских афганистов, периодически проводившимся под его председательством в стенах Санкт-Петербургского филиала Института востоковедения РАН и собиравшим на своих встречах афганистов и иранистов из академических институтов и Университета Санкт-Петербурга. На заседаниях слушались доклады не только отечественных, но и зарубежных специалистов по истории, культуре и языкам Афганистана и сопредельных территорий. Именно в рамках этого Семинара появился посвященный памяти А. Л. Грюнберга сборник «Страны и народы Востока. Вып. XXX: Центральная Азия. Восточный Гиндукуш» (под общей ред. М. Н. Боголюбова; отв. ред. И. М. Стеблин-Каменский) (СПб., 1998), в подготовке к изданию и выпуске которого В. В. Кушев, один из его соредакторов, принял активное участие.

Несмотря на такую многогранную и насыщенную научную деятельность, В. В. Кушев находил время и для иных занятий. Более девяти лет он плодотворно работал за рубежом (в Иране и в Афганистане) в различных учреждениях тогдашнего СССР, в том числе в 1975—1980 гг. в Тегеране — ответственным секретарем общества «Иран—СССР», успешно представляя отечественную науку и культуру. Именно он способствовал переводу на персидский язык и публикации в Иране поэтов из Советского Азербайджана. В. В. Кушев также был консультантом при создании популярного в те годы фильма «Миссия в Кабуле», съемки которого осуществлялись в Афганистане и Индии.

Многие годы Владимир Васильевич преподавал на Восточном факультете Ленинградского, а затем Санкт-Петербургского университета, подготавливая кадры афганистов и иранистов для советского и российского востоковедения. Двое из его учеников успешно защитили под его научным руководством кандидатские диссертации.

В. В. Кушева всегда отличала чрезвычайная корректность и чуткость, умение понять любого человека, будь то коллега или носитель иной культуры. Отзывчивый, всегда готовый прийти на помощь, он пользовался не только естественным для специалиста такого уровня глубоким уважением, но и неподдельной любовью коллектива и всех, кому приходилось с ним работать.

Кончина В. В. Кушева не только явилась невосполнимой потерей для науки, но и отозвалась сильной болью в сердцах его коллег.

Вечная ему память!

Ю. А. Иоаннесян